



**ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ**  
**စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန**  
**ရေနံထွက်ပစ္စည်းကြီးကြပ်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန**  
**(နေပြည်တော်)**

စာအမှတ် ၊ PPRD-လိုင်စင်/ ၀၀၅/ ၂၀၂၅ ( ၃၉၃ )  
 ရက်စွဲ ၊ ၂၀၂၅ ခု နှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၂၂ ရက်

သို့

PEOPLE ORIGIN CO., LTD.


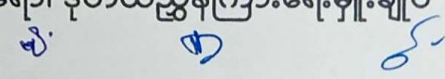
အကြောင်းအရာ။ **PPRD အမှတ်တံဆိပ်ပါ Code အမှတ်ထုတ်ပေးခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ (၁) ဤဦးစီးဌာန၏ ၁၂-၁-၂၀၂၁ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ PPRD-လိုင်စင်/ ၀၀၅-၀၁/ ၂၀၂၁ (၀၁၇)

(၂) PEOPLE ORIGIN CO., LTD. ၏ ၁၅-၇-၂၀၂၅ ရက်စွဲပါလျှောက်လွှာ

၁။ PEOPLE ORIGIN CO., LTD.သည် MATADOR အမည်ရှိ စက်ဆီချောဆီများအား ပြည်ပမှ တင်သွင်းဖြန့်ဖြူးရောင်းချရန်အတွက် **ရည်ညွှန်း(၁)**ပါစာဖြင့် ရေနံထွက်ပစ္စည်းလုပ်ငန်းလိုင်စင်ရရှိပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် ထပ်မံတင်သွင်းမည့် Invoice ပါ စက်ဆီချောဆီအတွက် Code အမှတ်ထုတ်ပေးနိုင်ပါရန် **ရည်ညွှန်း(၂)**ပါစာဖြင့် တင်ပြလာသည့်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အဆိုပါစက်ဆီချောဆီများသည် ယခင် ခွင့်ပြုပေးထားသည့် Product များ၏ Standard (API, ISO, ACEA, JASO, etc.,) များနှင့်တူညီသည့် အမျိုးအစားဖြစ်သည့်အတွက် ယခင်ခွင့်ပြုထားသော PPRD အမှတ်တံဆိပ်ပါ Code အမှတ်(၁)အား ပူးတွဲပါအတိုင်း ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ထုတ်ပေးထားသော Codeအမှတ်များအား ထုပ်ပိုးပစ္စည်း(ဘူး၊ ပုံး၊ တိုင်ကီ) များ၏ မြင်သာထင်ရှားသည့်နေရာ၌ ရိုက်နှိပ်၍ Invoice ပါအတိုင်း တင်သွင်းရမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ယင်းစက်ဆီ ချောဆီများ ပထမအကြိမ်တင်သွင်းရောက်ရှိလာပါက အရည်အသွေးစစ်ဆေးနိုင်ရန် ဤဦးစီးဌာနသို့ မပျက်မကွက်ပြန်လည်လျှောက်ထားရမည်ဖြစ်ကြောင်း အကြောင်းကြားပါသည်။

  
 ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)  
 လရော်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်  


မိတ္တူကို

အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန  
 တိုင်းဒေသကြီး ကြီးကြပ်စစ်ဆေးရေးအရာရှိရုံး(ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး)  
 ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

ပြည်ပမှစက်ဆီချောဆီထုပ်ပိုးထည့်သွင်းသည့်ပစ္စည်းများတွင်ရိုက်နှိပ်ရမည့်

တံဆိပ်အမှတ်အသားနှင့် Code များ

COMPANY NAME - PEOPLE ORIGIN CO., LTD.  
BRAND NAME - MATADOR  
PPRD LICENSE - 0120/LICENSE/2021 (12-1-2021)  
IMPORT LICENSE - OIL-1-029184-2526 (15/07/2025)



No.	Invoice No/ Date	Item No.	PRODUCT	API/ISO/ ACEA /JASO	GRADE	Code No.	Remarks
1.	002 (14-07-2025)	1	TRANSMISSION	-	SAE-30	PPRD- IP 0087 L 0098 P 00046	ယခင်ထုတ်ပေးထားသည့် Code အမှတ်အား ဆက်လက်အသုံးပြုရန် ဖြစ်ပါသည်။

- မှတ်ချက်။
- (၁) ဇယားတွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် INVOICE ပါ ITEM များအတွက် STANDARD (API,ISO,ACEA, JASO, etc.) များအလိုက် PPRD CODE NO.များ ထုတ်ပေးခြင်းဖြစ်ပြီး နောင်တင်သွင်းရာတွင် STANDARD တူညီသော်လည်း GRADE မတူပါက CODE NO. အသစ်များအား ထပ်မံထုတ်ယူရမည်ဖြစ်သည်။
  - (၂) STANDARD များအလိုက် ခွင့်ပြုပြီး PPRD CODE NO. များအား သတ်မှတ် PRODUCT များ၏ ထုပ်ပိုးမှုပုံစံတိုင်းတွင် ဆက်လက်အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

*Shanda*

သန္တာ  
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး  
ဘတ်ဂျက်ဌာနခွဲ  
ရေနံထွက်ပစ္စည်းကြီးကြပ်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန



**PROFORMA INVOICE**

NO : 002  
DATE : 14-Jul-2025

TO : PEOPLE ORIGIN CO., LTD.  
NO. (1947/B), BOGYOKE STREET, YANGON-PATHEIN HIGHWAY ROAD,  
HLAING THAR YAR TOWNSHIP, YANGON REGION, MYANMAR.

NO	DESCRIPTION	UNIT CODE	PRICE	QTY	TOTAL PRICE (USD) CIF-YANGON
	BRAND NEW LUBRICANTS				
	BRAND NAME - MATADOR				
1	Transmission Oil SAE 30 (API GL-5)	KG	1.41	3200.00	4512.00
<b>TOTAL PRICE (USD) CIF-YANGON</b>					<b>4512.00</b>

TERM AND CONDITION OF SUPPLY AS BELOW.

COUNTRY OF ORIGIN : MALAYSIA  
 PORT OF LOADING : PASIR GUDANG (MALAYSIA)  
 PORT OF DISCHARGE : YANGON, MYANMAR  
 MODE OF TRANSPORT : BY SEA  
 TERMS OF PAYMENT : BY NORMAL LC (OR) TT  
 SHIPMENT : WITHIN 3 MONTHS  
 SELLER OF BANK : OCBC (SINGAPORE) A/C NO. : 503060246301  
 BUYER OF BANK : MICB (YANGON) A/C NO. : FDP-10-0623



*Handwritten signature*

သန္တာ  
 ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး  
 ဘတ်ဂျက်ဌာန  
 ရေနံထွက်ပစ္စည်းကြီးကြပ်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

BUYER

*Handwritten signature*

Daw Thet Htar Swe Zin  
 Director  
 People Origin Co.,Ltd.

**006610**

**Win Strategic PTE Ltd**

151, Chin Swee Road, # 06-01, Manhattan House Singapore 169876  
 Ph: (65) 6887 2468 Fax : (65) 6735 5004



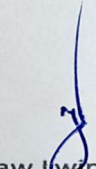
**LWIN LWIN MAW** License Agency

Address NO.2/111,AUNG THAPAY STREET,THAPAYHLA QUARTER,PYINMANA,NAYPYITAW

Email address : malwinlwinmaw2468@gmail.com

**MATADOR BRAND CODE အသစ်      DATE : 25-7-25**

1	MATADOR CODE အသစ် ထပ်တိုး AG FEE (ITEM 1)	200000
	MATADOR CODE အသစ်စာရွက်ထုတ်ပေး /COPY ကြေး	100000
	<b>TOTAL AUMOUNT</b>	<b>300000</b>

  
Daw Lwin Lwin Maw  
Manager  
9253558600